

तपाईं dmv.ny.gov मा आफ्नो ठेगाना अनलाइन बदल्न वा आफ्नो स्थानीय DMV कार्यालयमा रहन सक्नुहुन्छ।

यदि तपाईंसँग NYS सवारीचालक अनुमतिपत्र, सिकारु अनुमतिपत्र वा गैर-चालक परिचयपत्र वा सवारीसाधन, नाउ वा स्नोमोबाइलको NYS दर्ता छ भने न्युयोर्क राज्यको (New York State, NYS) नियम अनुसार तपाईंले कुनै पनि स्थायी रूपमा ठेगाना परिवर्तन गरेको 10 दिनभित्रमा DMV लाई जानकारी दिनु आवश्यक छ। अस्थायी रूपमा ठेगाना परिवर्तन गरेमा रिपोर्ट नगर्नुहोस्।

तपाईं कागजात नवीकरण प्रक्रियाको भागको रूपमा आफ्नो ठेगाना परिवर्तन गर्न सक्नुहुन्छ। आफ्नो कागजी सम्झाउनी सुचनामा नयाँ ठेगाना फाँटहरू पूरा गर्नुहोस् वा आफ्नो MyDMV खातामा आफ्नो ठेगाना अद्यावधिक गर्नुहोस्। आफ्नो ठेगाना अनलाइनमा कसरी परिवर्तन गर्ने भन्ने बारे जानकारीका लागि, dmv.ny.gov/address-change मा जानुहोस्।

तपाईंले नयाँ इजाजतपत्र, अनुमतिपत्र गैर-चालक परिचयपत्र वा कागजात लिनु पर्दैन, तर तपाईंसँग नयाँ कागजात लिने विकल्प भने रहन्छ।

तपाईं नयाँ कागजात चाहनुहुन्छ भने:

- यस फारमको भाग पृष्ठ 2 को 1 र भाग 2 मा भर्नुहोस्।
- “प्रमाणिकरण” भागमा आफ्नो नामको हस्ताक्षर गर्नुहोस्।
- तपाईंको हालको मान्य NYS लाइसेन्स/अनुमति पत्र/NDID वा सैन्य ID को प्रतिलिपि (अगाडि र पछाडि) पेश गर्नुहोस्।
- कुल शुल्कका लागि “Commissioner of Motor Vehicles” लाई तिर्नपर्ने चेक वा मनी अर्डर लेख्नुहोस्।
- पूरा गरिएको फारम र भुक्तानी निम्नमा मेल गर्नुहोस्: **NYS DMV License Production Bureau**
PO Box 2895
Albany, NY 12220-0895
- तपाईंले 4 देखि 6 हप्तासम्म मेलबाट आफ्ना नयाँ कागजात(हरू) प्राप्त नगर्दासम्म आफ्नो हालका कागजात(हरू) राख्नुहोस्। तपाईंले नयाँ सुधारिएको वा वास्तविक आइडी इजाजतपत्र, अनुमतिपत्र वा परिचयपत्रको लागि अनुरोध गर्नु भएमा, तपाईंको बसाइँ ठेगाना तपाईंको कागजातमा देखाइनेछ र तपाईंको कागजातलाई तपाईंको मेलिड ठेगानामा पत्राचार गरिनेछ। तपाईंले सामान्य इजाजतपत्र, अनुमतिपत्र वा परिचयपत्रको लागि अनुरोध गर्नुभएमा, तपाईंको मेलिड ठेगाना तपाईंको कागजातमा देखाइनेछ।

तपाईं नयाँ कागजात चाहनुहुन्छ भने:

- भाग 1 पूरा गर्नुहोस् तर भाग 2 पूरा नगर्नुहोस्। DMV ले तपाईंको DMV रेकर्ड(हरू)लाई निःशुल्क अद्यावधिक गर्नेछ।
- आफ्नो NYS इजाजतपत्र, अनुमतिपत्र वा गैर-चालक परिचयपत्र र आफ्नो NYS दर्ता कागजातमा तपाईंको आफ्नो नयाँ ठेगाना अद्यावधिक गर्नुहोस्। आफ्नो ठेगाना अद्यावधिक गर्नका लागि, “ठेगाना परिवर्तन प्रविष्ट गर्नुहोस्” बाकसमा पर्मानेन्ट मसीले कागजातको पछाडि सिधै नयाँ ठेगाना लेख्नुहोस्। दर्ताका लागि, पुरानो ठेगाना मार्फत लाइन राख्नुहोस् र अगाडि नयाँ ठेगाना प्रविष्ट गर्नुहोस्।
- तपाईंको हालको मान्य NYS लाइसेन्स/अनुमति पत्र/NDID वा सैन्य ID को प्रतिलिपि (अगाडि र पछाडि) पेश गर्नुहोस्।

तपाईंले आफ्नो ठेगाना परिवर्तन गरेमा र न्युयोर्क सिटीमा ट्राफिक उल्लङ्घनहरूका लागि जरिवानाहरू भुक्तान नगरेमा, तपाईंले (718) 488-5710 मा ट्राफिक उल्लङ्घन ब्यूरोलाई (Traffic Violations Bureau) फोन गर्नुपर्छ। आफ्नो नयाँ ठेगाना उपलब्ध गराउन र आफ्नो जरिवाना तिर्नका लागि तयार रहनुहोस्। थप जानकारीका लागि dmv.ny.gov/tvboffice.htm मा जानुहोस्।

न्युयोर्क स्टेट मतदाता दर्ता निवेदनको जानकारी

(कृपया पेज 2 मा NYS मतदाता रजिस्ट्रेसनको निवेदन पूरा गर्नु भन्दा अगाडि पढ्नुहोस्।)

NYS चुनावहरूमा मतदान गर्नका लागि रजिस्ट्रेसन गर्न NYS मतदाता रजिस्ट्रेसन निवेदनको प्रयोग गर्नुहोस्, र/वा:

दर्ता गर्नका लागि तपाईं:

- तपाईंको मतदाता रजिस्ट्रेसनमा नाम वा ठेगाना परिवर्तन गर्नुहोस्
- कुनै राजनीतिक पार्टीको सदस्य हुनुहोस्
- तपाईंको पार्टी सदस्यता परिवर्तन गर्नुहोस्
- यदि तपाईं 16 वा 17 वर्षको हुनुहुन्छ भने मतदान गर्नका लागि पूर्व-दर्ता गर्नुहोस्

- अमेरिकी नागरिक हुनुपर्छ
- 18 वर्ष पुगेको हुनुपर्छ (तपाईं 16 वा 17 वर्षमा पनि पूर्व-दर्ता गर्न सक्नुहुन्छ तर 18 नपुगुन्जेलसम्म मतदान गर्न सक्नुहुन्न)
- कुनै अपराधका लागि जेलमा परेको हुनुहुँदैन
- अन्य तिर मतदान गर्ने अधिकारको हक दावी गर्न पाइदैन।
- अदालतले अयोग्य पाएको हुनु हुँदैन।

OFFICE USE ONLY

Información en español: si le interesa obtener este formulario en español, llame al 1-800-367-8683

中文資料: 若您有興趣索取中文資料表格, 請電: 1-800-367-8683

한국어: 한국어를 원하시면 1-800-367-8683 으로 전화 하십시오.

यदि आपनि एइ रुष्टि वाङ्गते णेते छान त्थाले न्चत्तरे फोन कर्नु

यदि तपाईंले न्युयोर्क मतदाता रजिस्ट्रेसन आवेदन पूरा गर्नुभएन भने तपाईंले मतदानको दर्ता गर्नका लागि नकारेको भन्ने मानिनेछ। यदि तपाईं मतदानको लागि दर्ता गर्न नकार्नुहुन्छ भने तपाईंले दर्ता गर्न नकारेको तथ्य गोप्य रहनेछ र मतदाता रजिस्ट्रेसनको प्रयोजनका लागि मात्र प्रयोग गरिनेछ। यदि तपाईं मतदान गर्नका लागि दर्ता गर्नुहुन्छ भने तपाईंले जुन कार्यालयमा मतदाता दर्ताको आवेदन बुझाउनु हुन्छ त्यसमा यो गोप्य रहनेछ र मतदाता दर्ताको प्रयोजनका लागि मात्र यसको प्रयोग गरिनेछ। यदि तपाईंलाई कसैले तपाईंको मतदानका लागि दर्ता गर्ने वा नकार्ने अधिकार, दर्ता गर्ने कि नगर्ने भन्नेमा वा मतदानको लागि दरखास्त दिने तपाईंको गोपनीयताको हक, वा तपाईंको आफ्नो राजनीतिक पार्टी छान्ने हक वा अन्य राजनितिक प्राथमिकता माथि वाधा पुर्याएको भन्ने लागेको छ भने तपाईंले न्युयोर्क स्टेट बोर्ड अफ इलेक्सन, 40 North Pearl Street, Albany, NY 12207-2729 (फोन: 1-800-469-6872) मा सम्पर्क गरेर गुनासो दर्ता गर्न सक्नुहुन्छ।

तपाईंले पूरा गर्नु भएको निवेदन बोर्ड अफ इलेक्सनलाई पठाइनेछ र तपाईंको निवेदन उपर कारवाही भएपछि तपाईंको काउन्टी बोर्ड अफ इलेक्सनसले तपाईंलाई जानकारी दिनेछ। यदि तपाईंसँग मतदाता दर्ता निवेदन गर्नेबारे वा मतदानका लागि दर्ता गर्नेबारे कुनै प्रश्न छ भने तपाईंले आफ्नो काउन्टी बोर्ड अफ इलेक्सनलाई वा 1-800-FOR-VOTE (TDD/TTY राख्नुहोस् 711) (मतदाता रजिस्ट्रेसन सम्बन्धी प्रश्नका लागि मात्र) मा फोन गर्न सक्नुहुनेछ। यदि तपाईं न्युयोर्क सिटीमा बस्नुहुन्छ भने तपाईंले 1-866-VOTE-NYC मा फोन गर्न पर्नेछ। तपाईंले न्युयोर्क स्टेट बोर्ड अफ इलेक्सनको वेबसाइट www.elections.ny.gov मा पनि उत्तर वा उपकरणहरू प्राप्त गर्न सक्नुहुनेछ।

भाग 1 – तपाईंको ठेगाना परिवर्तन गर्नका लागि यो भाग पूरा गर्नुहोस्

भाग 1 मा जानकारीहरू प्रदान गर्नुहोस् जुन तपाईंले अपडेट गर्न चाहनुभएको कागजातको प्रकारमा लागू हुन्छ। तपाईंको नयाँ ठेगाना देखाउनका लागि तपाईंसँग भएको र परिवर्तन गर्नुपर्ने हरेक प्रकारको कागजातका लागि बक्समा चिन्ह लगाउनुहोस्। तपाईंको हालको मान्य NYS लाइसेन्स/अनुमति पत्र/NDID वा सैन्य ID को प्रतिलिपि (अगाडि र पछाडि) समावेश गर्नुपर्छ।

सामान्य कागजात परिष्कृत कागजात वास्तविक आइडीको कागजात दर्ता

महत्वपूर्ण: यदि तपाईं मतदान गर्नका लागि दर्ता हुनुभएको छ भने तपाईंले यो फारम भरेर बुझाएपछि तपाईंको मतदाता रजिस्ट्रेशन रेकर्ड अपडेट हुनेछ। यदि तपाईं आफ्नो मतदाता रजिस्ट्रेशन रेकर्डमा नयाँ ठेगाना चाहनुहुन्छ भने यो बाकसमा चिन्ह लगाउनु होस् । यदि तपाईंले यो बाकसलाई चिन्ह लगाउनु भएन भने तपाईंको नयाँ ठेगाना तपाईंको बसोबासको काउन्टीको बोर्ड अफ इलेक्सन्सलाई पठाइने छ।

लाइसेन्स/अनुमतिपत्र/गैर-चालक परिचयपत्र:

न्युयोर्क राज्यको सवारीचालक अनुमतिपत्र/गैर-सवारी चालक आइडी कार्डमा आइडी नम्बर प्रविष्ट गर्नुहोस्।										टेलिफोन नम्बर
नाम (तपाईंको नाम स्पष्ट बुझानेगरी लेख्नुहोस्- थर, नाम, बीचको नाम)										जन्ममिति
<input type="checkbox"/> पुरुष <input type="checkbox"/> महिला <input type="checkbox"/> नखुलाइएको										
नयाँ ठेगाना – जहाँ तपाईंले मेल प्राप्त गर्नुहुनेछ (आवश्यक- सडक संख्या र नाम, ग्रामीण डेलिभरी, एप्ट नं., रवा P.O. पोक्स न. समेटनुहोस्।)										
सहर वा नगर	राज्य	जिप कोड	काउन्टी	<input type="checkbox"/> तपाईंले मेल प्राप्त गर्नुभएको ठेगाना तपाईं बस्ने ठेगाना एउटै भएमा यो बाकसमा चिन्ह लगाउनुहोस्। (तपाईंले यो बाकसमा चिन्ह लगाउनुभएमा, "तपाईं बस्ने - नयाँ ठेगाना" क्षेत्रहरू पूरा नगर्नुहोस्। "अघिल्लो NYS ठेगाना" को पङ्क्तिमा जानुहोस्।)						
नयाँ ठेगाना- जहाँ तपाईं बस्नुहुन्छ (पत्राचारको लागि तपाईंको ठेगानाभन्दा भिन्न हुन्छ भने आवश्यक छ- पि.ओ. बाक्स नदिनुहोस्। स्ट्रिट नं. र नाम र अपार्टमेन्ट नं. समावेश गर्नुहोस्।)										
सहर वा नगर	राज्य	जिप कोड	काउन्टी							
पहिलेको NYS ठेगाना (सडक संख्या नाम, ग्रामीण डेलिभरी, एप्ट नं., रवा बक्स नम्बर समावेश गर्नुहोस्)			सहर वा बजार	काउन्टी						

रजिस्ट्रेशन: तपाईंको नयाँ ठेगानामा अद्यावधिक हुने तपाईंको नाममा प्रत्येक दर्ताका लागि तल जानकारी उपलब्ध गराउनुहोस्।

लाइसेन्स प्लेट नम्बर	रजिस्ट्रेशनको प्रकार (एउटामा चिन्ह लगाउनुहोस्)	फरक मालिक / दर्ताकर्ता*
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> भ्यासेन्जर <input type="checkbox"/> व्यवसायिक <input type="checkbox"/> स्नोमोबाइल <input type="checkbox"/> अहिले <input type="checkbox"/> अन्य (उल्लेख गर्नुहोस्)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> भ्यासेन्जर <input type="checkbox"/> व्यवसायिक <input type="checkbox"/> स्नोमोबाइल <input type="checkbox"/> अहिले <input type="checkbox"/> अन्य (उल्लेख गर्नुहोस्)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> भ्यासेन्जर <input type="checkbox"/> व्यवसायिक <input type="checkbox"/> स्नोमोबाइल <input type="checkbox"/> अहिले <input type="checkbox"/> अन्य (उल्लेख गर्नुहोस्)	<input type="checkbox"/>

* शीर्षक प्रमाणपत्र रेकर्डहरू पनि अद्यावधिक हुन्छन् यदि तिनीहरू एउटै दर्ता नाममा जारी गरिएका छन् भने। प्रत्येक दर्ताको लागि बाक्स चिन्ह लगाउनुहोस् जहाँ तपाईंको नाम पनि शीर्षक प्रमाणपत्रमा देखिन्छ तर दर्ता र शीर्षकमा नाम(हरू) ठ्याक्कै मिल्दैन। उदाहरणका लागि दर्ता तपाईंको नाममा मात्र छ तर शीर्षक दुईवटा नामहरूमा जारी गरिएका छन्।

प्रमाणिकरण म प्रमाणित गर्छु कि म माथि उल्लेखित नामको व्यक्ति हुँ र मैले उपलब्ध गराएको जानकारी मैले जानेबुझेसम्म सही छ।

यहाँ हस्ताक्षर गर्नुहोस्: X _____

पूरा नामको हस्ताक्षर गर्नुहोस्

मिति

चेतावनी: जानीजानी यस फारममा गलत सूचना प्रदान गर्नु अपराध हो र यसवापत कानून अनुरूपको सजाय हुनसक्छ।

भाग 2 तपाईंको नयाँ ठेगाना देखाउने प्रतिस्थापना कागजात खरिद गर्नका लागि यो भाग पूरा गर्नुहोस्

तपाईंसँग हाल भएको हरेक प्रकारको कागजातका लागि बाकसमा चिन्ह लगाउनुहोस् जसमा तपाईं आफ्नो नयाँ ठेगाना देखाउनका लागि अपडेट गर्न चाहनुहुन्छ। त्यसपछि खातावालाको नाम पूर्व-प्रिन्ट भएको चेक वा मनी अर्डरबाट "Commissioner of Motor Vehicles" लाई तिर्ने गरी शुल्क(हरू) तिर्नुहोस्।

सवारीचालक अनुमतिपत्र (शुल्क: \$17.50)

सिकार अनुमतिपत्र (शुल्क: \$17.50)

गैर-चालक परिचयपत्र (शुल्क: \$8.00)*

दर्ता (शुल्क: प्रत्येक दर्ताको \$3.00)

नाउ दर्ता (शुल्क: प्रत्येक दर्ताको \$2.00)

(तपाईं इजाजतपत्रको कागजात अनुरोध गर्दै हुनुहुन्छ भने चयन नगर्नुहोस्)

तपाईं बस्ने देशमा तपाईंको स्नोमोबाइलको दर्ता कसरी प्रक्रिया गर्ने भन्ने बारेमा थप जानकारीका लागि dmv.ny.gov/offices मा जानुहोस्।

* गैर-सवारी चालक आइडी प्रतिस्थापन गर्न थप जानकारी:

- तपाईं 62 वर्ष उमेरको वा पूरक सुरक्षा आय (Supplemental Security Income) प्राप्तकर्ता हुनुहुन्छ भने, \$6.50 शुल्क लाग्छ।
- तपाईं 62 वर्ष उमेरको र पूरक सुरक्षा आय (Supplemental Security Income) प्राप्तकर्ता हुनुहुन्छ भने, कुनै शुल्क लाग्दैन।
- तपाईं पूरक सुरक्षा आय (Supplemental Security Income) प्राप्तकर्ता हुनुहुन्छ भने तपाईंले यस फारमका साथै प्रमाण उपलब्ध गराउनुपर्छ।
- अक्टोबर 1, 2020 पछि, सार्वजनिक सहायता प्राप्तकर्ताहरूलाई कुनै शुल्क लाग्दैन। तपाईंले यस फारमका साथै प्रमाण उपलब्ध गराउनुपर्छ।

भाग 3 न्युयोर्क स्टेट मतदाता रजिस्ट्रेशन आवेदन

यदि तपाईं मतदाताको लागि दर्ता हुनु चाहनुहुन्छ वा बोर्ड अफ इलेक्सन्समा आफ्नो मतदाता रजिस्ट्रेशन जानकारी अपडेट गर्न चाहनुहुन्छ भने यो आवेदन पूरा गर्नुहोस्

के तपाईं संयुक्त राज्य अमेरिकाको नागरिक हुनुहुन्छ?	के तपाईं निर्वाचनको दिन वा अगाडि 18 वर्ष उमेरको हुनुहुन्छ? <input type="checkbox"/> हो <input type="checkbox"/> होइन
<input type="checkbox"/> हो <input type="checkbox"/> होइन	के तपाईं कम्तीमा पनि 16 वर्षको हुनुहुन्छ र यो बुझ्नुहुन्छ कि मतदान गर्नका लागि तपाईं निर्वाचनको दिन वा अगाडि 18 वर्षको हुनुपर्छ, र तपाईं अठार वर्षको नभइन्जेलसम्म त्यस्तो निर्वाचनको बेलामा तपाईंको रजिस्ट्रेशनलाई "थालीमा" चिन्ह लगाइने छ र तपाईं कुनै पनि चुनावमा मतपत्र बुझाउन असक्षम हुनु हुनेछ? <input type="checkbox"/> हो <input type="checkbox"/> होइन
यदि तपाईंले हुन्छ उत्तर दिनुभयो भने तपाईं मतदानका लागि दर्ता गर्न सक्नुहुन्छ।	यदि तपाईंले अगाडिका दुवै प्रश्नहरूमा होइन उत्तर दिनुभयो भने तपाईं मतदानका लागि दर्ता गर्न सक्नुहुन्छ।
तपाईंले यसअघि मतदान गर्नुभएको छ? <input type="checkbox"/> हो <input type="checkbox"/> होइन	मतदानबारे परिवर्तन गरिएका जानकारीहरू: तपाईंको नाम थियो _____
कुन साल?	तपाईंको ठेगाना थियो _____
तपाईंको राज्य वा न्युयोर्क स्टेट काउन्टी थियो:	तपाईंको राज्य वा न्युयोर्क स्टेट काउन्टी थियो:
थप जानकारी (वैकल्पिक)	टेलिफोन नम्बर

राजनीतिक दल तपाईंले 1 छनौट गर्नपर्छ राजनीतिक दलमा दर्ता हुने वैकल्पिक हो तर कुनै राजनीतिक दलको प्राथमिक चुनावमा मतदान गर्नका लागि राज्यको दलीय कानूनले अन्यथा उल्लेख नगरेसम्म मतदाताले त्यस राजनीतिक दलमा दर्ता हुने पर्छ।

म एक राजनीतिक दलमा संलग्न हुन चाहन्छु:

- डेमोक्रेटिक पार्टी
 रिपब्लिकन पार्टी
 कन्जर्वेटिभ पार्टी
 वाकिंग फेमेलिज पार्टी
 अन्य: _____

म कुनै पनि राजनीतिक दलमा संलग्न हुन चाहन्न र एक स्वतन्त्र

मतदाता रहन चाहन्छु

दल विना

शपथ: म कसम खान्छु वा ठोक्छु कि

- म संयुक्त राज्यको एक नागरिक हुँ।
- म काउन्टी, सहर वा गाउँमा कम्तीमा पनि चुनावको 30 दिन अगाडि बसेको हुनेछु।
- न्युयोर्क स्टेटमा मतदानका लागि दर्ता गर्न मैले सबै आवश्यकताहरू पूरा गर्छु।
- यो रेखा तलको हस्ताक्षर वा चिन्ह मेरो हो।
- माथिको जानकारीहरू सॉचो हो। मैले बुझेको छु कि यदि यो सॉचो छैन भने मलाई दोषी ठहर्याइने सक्छ र \$5000 सम्मको जरिवाना वा चार वर्षसम्मको कैद वा दुवै हुनसक्छ।

हस्ताक्षर X _____

मिति _____